



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-03-67-T

Datum: 10. avgust 2011.

Original: engleski

PREDSEDNIK MEĐUNARODNOG SUDA

Rešava: sudija Patrick Robinson, predsednik

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 10. avgusta 2011.

TUŽILAC

protiv

VOJISLAVA ŠEŠELJA

JAVNA REDIGOVANA VERZIJA

**ODLUKA PO ZAHTEVU DA SE PREISPITA ODLUKA SEKRETARIJATA
O PRAVU ČLANOVA TIMA ODBRANE NA PRIVILEGOVANE POSETE
OPTUŽENOM**

Optuženi

g. Vojislav Šešelj

Ovo je javna redigovana verzija Odluke po Zahtevu da se preispita Odluka Sekretarijata o pravu članova tima odbrane na privilegovane posete optuženom, doneta 6. jula 2011. godine na poverljivom osnovu.

1. **Ja, Patrick Robinson**, predsednik Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud), rešavam po zahtevu za preispitivanje, koji je g. Vojislav Šešelj podneo 23. marta 2011. godine,¹ reagujući na odluku koju je Sekretarijat doneo po zahtevu da se članovima pravnog tima g. Šešelja odobri privilegovana poseta. Sekretar je odgovorio 26. aprila 2011. godine.² Gospodin Šešelj je odgovor tužilaštva u prevodu na b/h/s dobio 6. maja 2011. godine,³ ali nije uložio repliku na njega.

I. UVOD

2. Gospodin Šešelj je optuženi koji se sam zastupa i protiv kog se pred Međunarodnim sudom trenutno vode tri postupka. U prvom postupku, ili u glavnom predmetu, protiv g. Šešelja iznete su optužbe za zločine protiv čovečnosti i kršenje zakona i običaja ratovanja, počinjene u bivšoj Jugoslaviji.⁴ Pretresna faza postupka počela je 7. novembra 2007. godine pred Pretresnim većem III Međunarodnog suda.⁵ Dana 4. maja 2011. godine, pošto je tužilaštvo završilo s izvođenjem dokaza, Pretresno veće odbilo je zahtev g. Šešelja da mu se, na osnovu pravila 98*bis* Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik), izrekne oslobađajuća presuda.⁶ Predmet sad ulazi u fazu u kojoj odbrana izvodi dokaze.

3. Drugi postupak vodi se po navodima o nepoštovanju Međunarodnog suda, vezanim za to što je g. Šešelj u jednoj knjizi čiji je on autor navodno obelodanio poverljiv

¹ Žalba prof. dr Vojislava Šešelja na Odluku sekretarijata MKSJ vezanu za posetu pravnih savetnika i koordinatora predmeta, na b/h/s dostavljena 23. marta 2011. godine, a na engleskom 4. aprila 2011. godine (dalje u tekstu: Zahtev).

² Podnesak Sekretarijata na osnovu pravila 33(B) u vezi s podneskom Vojislava Šešelja br. 469 od 23. marta 2011, 26. april 2011. godine (dalje u tekstu: Odgovor).

³ *Procès verbal*, zaveden 16. maja 2011. godine.

⁴ Treća izmenjena optužnica, 7. decembar 2007. godine.

⁵ T. 16827 (Odluka na osnovu pravila 98*bis*).

⁶ T. 16885 (Odluka na osnovu pravila 98*bis*).

materijal.⁷ Postupak po navodima o nepoštovanju suda počeo je 22. februara 2011. godine pred Pretresnim većem II Međunarodnog suda, a tužilaštvo je s izvođenjem dokaza završilo istog dana.⁸ Tog dana g. Šešelj je obavestio Pretresno veće II da neće moći da izvede dokaze odbrane zato što ne raspolaže sredstvima za pokrivanje putnih troškova i troškova smeštaja jednog pravog pomoćnika i jednog koordinatora predmeta, kao ni sredstvima za troškove koji bi nastali za svedoke koje je hteo da pozove.⁹ Na to je Pretresno veće II odgodilo postupak *sine die*, dok Žalbena veće ne donese odluku o finansiranju glavnog predmeta.¹⁰

4. Treći postupak protiv g. Šešelja, koji se takođe vodi po navodima o nepoštovanju suda, i dalje je u pretpretresnoj fazi, pa se ova Odluka ne odnosi na njega.¹¹

5. Počev od 6. decembra 2006. godine Sekretarijat je prihvatio da g. Šešelj, kao optuženi koji se sam zastupa, kontaktira s nekoliko pravnih savetnika i koordinatora predmeta, koji su dobili pravo na privilegovanu komunikaciju s njim u vezi s predmetima koji se vode protiv njega.¹² Od tog datuma, Sekretarijat je, na izuzetnoj osnovi, preuzeo pokrivanje određenih troškova vezanih za odbranu g. Šešelja u glavnom predmetu, na primer, putne troškove njegovih saradnika koji su dolazili u Hag.¹³ Sekretarijat je te troškove snosio u fazi postupka u kojoj je tužilaštvo izvodilo dokaze, pošto je tad obavljao istrage u vezi s materijalnim stanjem g. Šešelja.¹⁴ Sekretarijat je taj aranžman prekinuo 28. novembra 2008. godine, a nastavio je istragu u vezi s materijalnim stanjem.¹⁵ Dana 6. jula 2010. godine Sekretarijat je zaključio da g. Šešelj nije pokazao da

⁷ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67-R77.3, Javna redigovana verzija Druge odluke po Zahtevu tužilaštva na osnovu pravila 77 u vezi s daljim kršenjima zaštitnih mera (Tri knjige), donete 3. februara 2010. godine, 4. februar 2010. godine.

⁸ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67-R77.3, Nalog o rasporedu, 10. maj 2011. godine (dalje u tekstu: Nalog o rasporedu), str. 1.

⁹ Nalog o rasporedu, str. 1.

¹⁰ Nalog o rasporedu, str. 1.

¹¹ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67-R77.4, Javna redigovana verzija Odluke u vezi s tim što poverljive informacije nisu uklonjene s web-sajta dostupnog javnosti i Naloga umesto optužnice, donetih 9. maja 2011. godine, 24. maj 2011. godine.

¹² V. Odgovor, dodaci I, II.

¹³ V. Odgovor, Dodatak I.

¹⁴ V. Odgovor, Dodatak I.

¹⁵ Odgovor, par. 9.

je njegovo imovno stanje slabo ili delimično slabo, tako da stoga nema prava na to da mu Međunarodni sud finansira pravnu pomoć.¹⁶

6. Dana 29. oktobra 2010. godine Pretresno veće III preinačilo je tu odluku i naložilo Sekretarijatu da "finansijsku pomoć u visini od 50% svote obično dodeljene optuženom sasvim slabog imovnog stanja [dodeli] timu odbrane optuženog sastavljenom od tri privilegovana saradnika, koordinatora predmeta i istražitelja".¹⁷ Žalbena veće je 8. aprila 2011. godine, uz suprotno mišljenje sudije Güneyja i sudije Pocara, potvrdilo tu odluku.¹⁸ Dana 10. maja 2011. godine Pretresno veće II, koje rešava u predmetu po navodima o nepoštovanju suda, napomenulo je da je Sekretarijat imao dovoljno vremena da utvrdi posledice koje će odluka o finansiranju u glavnom predmetu imati po predmet koji se vodi po navodima o nepoštovanju suda, pa je naložilo da suđenje u postupku ponovo počne.¹⁹

7. Dana 23. februara 2011. godine Sekretarijat je razmotrio zahtev g. Šešelja od 22. oktobra 2010. godine da se za glavni predmet g. Dejan Mirović prihvati kao pravni savetnik, a g. Nemanja Šarović kao koordinator predmeta.²⁰ Gospodin Mirović i g. Šarović već su bili prihvaćeni u tom svojstvu u predmetu po navodima o nepoštovanju suda.²¹ U tom trenutku g. Boris Aleksić bio je jedini prihvaćeni pravni savetnik u glavnom predmetu.²² Sekretarijat je odlučio da prihvati g. Mirovića kao pravnog savetnika u glavnom predmetu.²³ Međutim, Sekretarijat nije hteo da prihvati g. Šarovića, [redigovano].²⁴

8. Reagujući na tu odluku, g. Šešelj je 16. marta 2011. godine zatražio da se njegovim pravnim savetnicima, g. Aleksiću i g. Miroviću, kao i koordinatoru njegovog predmeta, g. Šaroviću, odobri privilegovana poseta i zatražio da Sekretarijat pokrije

¹⁶ Odluka zamenika sekretara, 6. jul 2010. godine, str. 4.

¹⁷ Redigovana verzija "Odluke u vezi s finansiranjem odbrane", zavedene 29. oktobra 2010. godine, 2. novembar 2010. godine (dalje u tekstu: Odluka od 29. oktobra 2010. godine), str. 7.

¹⁸ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67-R33B, Javna redigovana verzija "Odluke o Podnesku Sekretarijata na osnovu pravila 33(B) u vezi s Odlukom Pretresnog veća o finansiranju odbrane, donete 8. aprila 2011, 17. maj 2011. godine (dalje u tekstu: Odluka od 8. aprila 2011. godine), par. 29, str. 11.

¹⁹ Nalog o rasporedu, str. 1, 2.

²⁰ Odgovor, Dodatak V.

²¹ Odgovor, Dodatak V.

²² Odgovor, Dodatak V.

²³ Odgovor, Dodatak V.

²⁴ Odgovor, Dodatak V.

troškove njihovog puta i isplati im dnevnice.²⁵ U odluci od 17. marta 2011. godine Sekretarijat je ponovio raniji stav da će, na izuzetnom osnovu, nadoknaditi putne troškove pravnim savetnicima g. Šešelja, g. Aleksiću i g. Miroviću, dok se ne reši po žalbi na Odluku od 29. oktobra 2010. godine.²⁶ Međutim, Sekretarijat je naveo i da, u skladu sa Sistemom za utvrđivanje naknada za osobe koje sarađuju s optuženim slabog imovnog stanja koji se sam zastupa, neće pokriti putne troškove koordinatoru njegovog predmeta, g. Šaroviću, pošto se "mogu nadoknaditi jedino putni troškovi za privilegovane pravne saradnike".²⁷

9. Osim toga, Sekretarijat je potvrdio da g. Aleksić i g. Mirović mogu da održe sastanak u privilegovanom okruženju kako bi raspravljali o glavnom predmetu.²⁸ Međutim, Sekretarijat je napomenuo i da g. Aleksić, pošto je prihvaćen samo u glavnom predmetu, ne sme da prisustvuje sastancima u privilegovanom okruženju na kojima se raspravlja o predmetu po navodima o nepoštovanju suda.²⁹ Sekretarijat je, isto tako, ponovio i da g. Šarović, budući da je samo koordinatorski predmeta po navodima o nepoštovanju suda, u privilegovanom okruženju ne sme da dobija informacije o glavnom predmetu.³⁰ Dalje, Sekretarijat je pojasnio da g. Šarović, [redigovano], ne može da prisustvuje sastancima u privilegovanom okruženju na kojima se raspravlja o predmetu po navodima o nepoštovanju suda.³¹

10. Dana 23. marta 2011. godine g. Šešelj je zatražio da se preispitaju odluke koje je Sekretarijat doneo 23. februara i 16. marta 2011. godine.³²

II. DISKUSIJA

11. U Zahtevu se pokreću dva glavna pitanja: (a) da li je Sekretarijat pogrešio kad je odbio da pokrije putne troškove i isplati dnevnice g. Šaroviću, koordinatoru predmeta po navodima o nepoštovanju suda, i (b) da li je Sekretarijat pogrešio kad je g. Šaroviću

²⁵ Odgovor, Dodatak VI.

²⁶ Odgovor, Dodatak VI.

²⁷ Odgovor, Dodatak VI.

²⁸ Odgovor, Dodatak VI.

²⁹ Odgovor, Dodatak VI.

³⁰ Odgovor, Dodatak VI.

³¹ Odgovor, Dodatak VI.

³² Zahtev, par. 2.

zabranio da s g. Šešeljem u privilegovanom okruženju raspravlja o predmetu po navodima o nepoštovanju suda.

A. Standard preispitivanja

12. Za preispitivanje sekretarevih administrativnih odluka ustanovljen je sledeći standard:

Sudsko preispitivanje takve administrativne odluke ne predstavlja ponovno saslušanje. Ne radi se ni o žalbenom postupku, niti je taj postupak na bilo koji način sličan preispitivanju vlastite presude kakvo bi sudsko vijeće moglo provesti u skladu s pravilom 119 Pravilnika o postupku i dokazima. Sudsko preispitivanje administrativne odluke sekretara koja se tiče pravne pomoći inicijalno se bavi pravilnošću postupka kojim je sekretar došao do neke odluke i načinom na koji je do nje došao.³³

S tim u skladu, administrativna odluka može biti poništena ako sekretar:

- (a) nije poštovao pravne uslove iz Uputstva, ili
- (b) ako se nije pridržavao osnovnih pravila prirodne pravde ili ako u procesnom smislu nije postupao korektno prema osobi na koju utiče dotična odluka, ili
- (c) ako je uzeo u obzir materijal koji nije relevantan a propustio uzeti u obzir materijal koji je relevantan, ili
- (d) ako je došao do zaključka do kakvog ne bi došla ni jedna razumna osoba koja ispravno razmatra to pitanje (test "nerazumnosti").³⁴

13. U slučaju da nerazumnost nije dokazana, "ne smije se ulaziti u prostor koji pripada autoru takve administrativne odluke u kojem on ocjenjuje činjenice ili meritum

³³ *Tužilac protiv Miroslava Kvočke i drugih*, predmet br. IT-98-30/I-A, Odluka po preispitivanju Odluke sekretara o prestanku pružanja pravne pomoći Zoranu Žigiću, 7. februar 2003. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Žigić*), par. 13. V. takođe *Tužilac protiv Radovana Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-T, Odluka po Zahtjevu za preispitivanje Odluke OLAD-a o naknadama tokom pretresne faze, 19. februar 2010. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Karadžić* od 19. februara 2010. godine), par. 9; *Tužilac protiv Radovana Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-T, Odluka po Žalbi na Odluku u vezi s dodatnim sredstvima za pretpretresni postupak, 17. decembar 2009. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Karadžić* od 17. decembra 2009. godine), par. 18; *Tužilac protiv Radovana Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-AR73.2, Odluka po Interlokutornoj žalbi na Odluku Pretresnog vijeća u vezi s odgovarajućim uslovima, 7. maj 2009. godine (dalje u tekstu: Odluka Žalbenog veća u predmetu *Karadžić*), par. 10; *Tužilac protiv Veselina Šljivančanina*, predmet br. IT-95-13/1-PT, Odluka o imenovanju branioca, 20. avgust 2003. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Šljivančanin*), par. 22.

³⁴ Odluka u predmetu *Žigić*, par. 13. V. takođe Odluka u predmetu *Karadžić* od 19. februara 2010. godine, par. 9; Odluka u predmetu *Karadžić* od 17. decembra 2009. godine, par. 18; Odluka Žalbenog veća u predmetu *Karadžić*, par. 10; *Tužilac protiv Momčila Krajišnika*, predmet br. IT-00-39-A, Odluka po Krajišnikovom zahtjevu i po Zahtjevu tužilaštva, 11. septembar 2007. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Krajišnik*), par. 30; Odluka u predmetu *Šljivančanin*, par. 22.

dotičnog slučaja".³⁵ Teret dokazivanja snosi strana koja osporava administrativnu odluku, i ona mora da uveri veće da je (a) počinjena greška opisanog karaktera, i da (b) takva greška znatno utiče na administrativnu odluku koja ide na štetu dotične strane. Administrativna odluka može biti poništena samo ako se pokažu oba elementa.³⁶

B. Finansiranje putovanja

14. Gospodin Šešelj tvrdi da je Sekretarijat pogrešio kad je odlučio da koordinatorski njegovog predmeta, g. Šaroviću, ne pokrije troškove puta u Hag i da mu ne isplati dnevnice.³⁷ Konkretno, g. Šešelj navodi da je Sekretarijat u periodu od decembra 2006. do septembra 2008. godine pokrивao putne troškove za oba njegova pravna savetnika i koordinatorski u glavnom predmetu.³⁸ Osim toga, g. Šešelj tvrdi da je uloga koordinatorski predmeta bitna i specifična, da se ne može poistovetiti s ulogom pravnog savetnika, te da bez koordinatorski predmeta tim nije kompletan.³⁹ Zato g. Šešelj tvrdi da Sekretarijat, time što prihvata da pokrije putne troškove njegovim pravnim savetnicima ali ne i koordinatorski njegovog predmeta, nanosi štetu odbrani i da dovodi optuženog u neravnopravan položaj u odnosu na tužilaštvo.⁴⁰ Gospodin Šešelj osporava i to što se Sekretarijat poziva na svoju žalbu na Odluku od 23. oktobra 2010. godine i ističe da se putni troškovi pravnih savetnika i koordinatorski predmeta ne pokrivaju iz budžeta odbrane koji je odobrilo Pretresno veće III.⁴¹

15. Sekretarijat tvrdi da je odluku da g. Šaroviću ne nadoknadi troškove puta u Hag doneo u skladu s relevantnim smernicama i praksom uobičajenom kod optuženih koji se sami zastupaju.⁴² Iako je do tog trenutka koordinatorski predmeta finansirao nekoliko putovanja, Sekretarijat tvrdi da nema legitimnog osnova po kom bi g. Šešelj mogao da

³⁵ Odluka u predmetu *Žigić*, par. 13. V. takođe Odluka u predmetu *Karadžić* od 19. februara 2010. godine, par. 10; Odluka u predmetu *Karadžić* od 17. decembra 2009. godine, par. 18; Odluka Žalbenog veća u predmetu *Karadžić*, par. 10; Odluka u predmetu *Krajišnik*, par. 30.

³⁶ Odluka u predmetu *Žigić*, par. 14. V. takođe Odluka u predmetu *Karadžić* od 19. februara 2010. godine, par. 10; Odluka u predmetu *Karadžić* od 17. decembra 2009. godine, par. 18; Odluka Žalbenog veća u predmetu *Karadžić*, par. 10.

³⁷ Zahtev, par. 7–11.

³⁸ Zahtev, par. 8.

³⁹ Zahtev, par. 9, 10.

⁴⁰ Zahtev, par. 9, 11.

⁴¹ Zahtev, par. 7.

⁴² Odgovor, par. 20–27, 33, 35.

očekuje da će to i nadalje biti tako.⁴³ Konkretno, Sekretarijat napominje da su te odluke donete kao izuzetak, pošto nije bilo merodavnih smernica.⁴⁴ Sekretarijat napominje da se, posle Odluke od 29. oktobra 2010. godine, Sistem za utvrđivanje naknada, kao i Uputstvo za dodelu branioca po službenoj dužnosti i Smernice Sekretarijata u vezi s putnim troškovima i troškovima dnevnica za odbranu, primenjuju i u predmetu g. Šešelja.⁴⁵ Sekretarijat napominje da se, prema tim instrumentima, putni troškovi ne nadoknađuju saradnicima kao što su koordinatori predmeta.⁴⁶

16. Iako je ustanovljeno da g. Šešelj nije osoba slabog ni delimično slabog imovnog stanja, Žalbeno veće je potvrdilo nalog koji je Pretresno veće III uputilo Sekretarijatu, a prema kom će se odbrana u glavnom predmetu g. Šešelja finansirati u visini od 50% svote obično dodeljene optuženom sasvim slabog imovnog stanja.⁴⁷ Sekretarijat u svojim podnescima prihvata da isti takav režim važi i za g. Šarovića u predmetu po navodima o nepoštovanju suda.⁴⁸

17. Prema Sistemu za utvrđivanje naknada i Smernicama Sekretarijata u vezi s putnim troškovima i troškovima dnevnica za odbranu, Sekretarijat bi g. Šaroviću, koji je u svojstvu koordinatora predmeta, mogao da nadoknadi troškove prvog putovanja u Hag tokom pretpretresne faze postupka (ali ne i da mu isplati dnevnice).⁴⁹ Na osnovu evidencije ne može se zaključiti da li su g. Šaroviću zaista nadoknađeni ti putni troškovi. Osim toga, iz Sistema za utvrđivanje naknada proizlazi da će Sekretarijat, u relevantnom okviru, plaćati g. Šarovića i druge članove tima odbrane za posao koji oni budu obavljali u ovom predmetu.

18. Stoga je jasno da g. Šarović, s obzirom na to da je postupak po navodima o nepoštovanju suda u pretresnoj fazi,⁵⁰ prema Sistemu za utvrđivanje naknada i Smernicama Sekretarijata u vezi s putnim troškovima i troškovima dnevnica za odbranu

⁴³ Odgovor, par. 20.

⁴⁴ Odgovor, par. 20.

⁴⁵ Odgovor, par. 21, 22.

⁴⁶ Odgovor, par. 23, 35.

⁴⁷ Odluka od 8. aprila 2011. godine, par. 28, 29. V. takođe Odluka od 29. oktobra 2010. godine, str. 7.

⁴⁸ V. Odgovor, par. 22 ("[O]d 29. oktobra 2010, na zahteve optuženog za pokrivanje putnih troškova njegovih saradnika na odbrani primenjivao se gorepomenuti Sistem za utvrđivanje naknada"). V. takođe Odgovor, par. 21–26.

⁴⁹ Sistem za utvrđivanje naknada, preambula (uključujući smernice u vezi s putnim troškovima i troškovima dnevnica za odbranu), Putni troškovi i troškovi dnevnica za odbranu, odeljak I(A)(7).

⁵⁰ V. Nalog o rasporedu, str. 1.

nema pravo na to da mu Međunarodni sud plati putne troškove.⁵¹ Iako je Sekretarijat *izuzetno* mogao da odobri da se g. Šaroviću plate putni troškovi, kao što je to uradio za g. Mirovića, g. Aleksića⁵² i koordinate u drugim predmetima,⁵³ g. Šešelj nije pokazao da Sekretarijat to mora da učini i ovom prilikom. Napominjem da je g. Mirović, budući da je pravni savetnik u predmetu po navodima o nepoštovanju suda, ovlašćen da putuje u Hag. Osim toga, troškovi putovanja za koordinatora predmeta mogu se pokriti i drugim sredstvima koja se timovima odbrane stavljaju na raspolaganje prema Sistemu za utvrđivanje naknada.⁵⁴ U meri u kojoj g. Šarović za putovanje u Hag ne koristi druga raspoloživa sredstva, g. Mirović može da prenese eventualna uputstva koja bi g. Šešelj mogao izdati u vezi s ovim pitanjem.

19. S tim u skladu, g. Šešelj nije pokazao da je Sekretarijat postupao nepropisno kad je odbio da g. Šaroviću plati put u Hag i isplati odgovarajuće dnevnice.

C. Privilegovane posete

20. Gospodin Šešelj tvrdi da je Sekretarijat pogrešio kad mu je zabranio da s g. Šarovićem održava sastanke u privilegovanom okruženju.⁵⁵ [Redigovano.] Gospodin Šešelj tvrdi da koordinator njegovog predmeta obavlja specifičnu i bitnu funkciju i da ne to ne može da radi ako nema mogućnost da prisustvuje privilegovanim sastancima s g. Šešeljem i njegovim pravnim savetnicima.⁵⁶ [Redigovano.]

21. Sekretarijat tvrdi da je odluka da se g. Šešelju uskrati mogućnost da sastanak s g. Šarovićem održi u privilegovanom okruženju doneta u skladu s Pravilnikom o pritvoru i relevantnom praksom.⁵⁷ Sekretarijat napominje da koordinatori predmeta nemaju pravo da s optuženim održavaju posebne privilegovane sastanke, ali da, u skladu s praksom,

⁵¹ Sistem za utvrđivanje naknada, preambula (uključujući smernice u vezi s putnim troškovima i troškovima dnevnica za odbranu), Putni troškovi i troškovi dnevnica za odbranu, odeljak I(B).

⁵² V. Odgovor, par. 24, 25.

⁵³ Sekretarijat je pre toga pristao da koordinatoru u glavnom pedmetu pokrije troškove ponovnog putovanja i druge troškove, uprkos tome što je prvobitno naveo da će mu pokriti samo troškove "prvog putovanja". Sekretarijat je to učinio "[i]uzetno [...], zbog toga što [g. Šešelj] ni[je] koristi[o] druge ponuđene olakšice". V. Odgovor, dodaci I, II.

⁵⁴ Odgovor, par. 24.

⁵⁵ Zahtev, par. 10–14.

⁵⁶ Zahtev, par. 9, 10.

⁵⁷ Odgovor, par. 17–19, 28–32, 34, 36–39.

njihovo prisustvo na privilegovanim sastancima s pravnim savetnicima ne utiče na privilegovani status sastanka.⁵⁸ [Redigovano.]

22. [Redigovano.]

23. [Redigovano.] Na osnovu paušalnih tvrdnji koje g. Šešelj iznosi o tom pitanju ne može se zaključiti da je Sekretarijat postupio neopravdano kad je g. Šaroviću ograničio mogućnost privilegovanog pristupa.

24. Napominjem, osim toga, da g. Šešelj i dalje ima pravo na to da se s g. Mirovićem, svojim pravnim savetnikom u predmetu po navodima o nepoštovanju suda, sastaje u privilegovanom okruženju. Osim toga, g. Šešelj s g. Šarovićem i dalje može da se sastaje u neprivegovanom okruženju. U tom smislu g. Šešelj g. Šaroviću i dalje može da izdaje uputstva, bilo u neprivegovanom okruženju, bilo preko g. Mirovića. To znači da g. Šešelj nije pokazao da je Sekretarijat postupao neprimereno [redigovano].

III. DISPOZITIV

25. Iz navedenih razloga, Zahtev se ODBIJA.

Sastavljeno na engleskom i francuskom, pri čemu je merodavna engleska verzija.

/potpis na originalu/
sudija Patrick Robinson,
predsednik

Dana 10. avgusta 2011. godine,
Hag,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]

⁵⁸ Odgovor, par. 18.